



# 3810-3W

<b>GB</b>	<b>LED RECHARGEABLE LANTERN</b>
<b>CZ</b>	<b>LED NABÍJECÍ SVÍTILNA</b>
<b>SK</b>	<b>LED NABÍJACIE SVIETIDLO</b>
<b>PL</b>	<b>LATARKA LADOWALNA LED</b>
<b>HU</b>	<b>LED TÖLTHETŐ LÁMPA</b>
<b>SI</b>	<b>LED POLNILNA SVETILKA</b>
<b>RS HR BA</b>	<b>LED SVJETILJKA ZA PUNJENJE</b>
<b>DE</b>	<b>LED AUFLADELAMPE</b>
<b>UA</b>	<b>LED ЗАРЯДНИЙ ЛИХТАР</b>
<b>RO</b>	<b>LANTERNĂ LED ÎNCĂRCABILĂ</b>
<b>LT</b>	<b>LED ĮKRAUNAMAS ŽIBINTAS</b>
<b>LV</b>	<b>UZLĀDĒJAMS LED LUKTURIS</b>

## GB LED Rechargeable lantern, type 3810-3W

### Specification

Lantern with lead acid maintenance-free accumulator for household use. Charging from the power supply network 230V/50Hz or by a car plug adaptor 12V.

#### Technical specification

Source of light:	3W LED (150 lm)
Modes:	ON / OFF
Lead acid maintenance-free accumulator:	4 V / 4 Ah
Adaptor:	DC 6V / 300mA type LGSPSA060030EP
Car plug adaptor DC 12V	
Charging time:	20 hrs (fully discharged battery)
Burn time (fully charged):	22 hrs (continuously)
Beam distance:	200 m

#### Charging

Before you first start using the flashlight, it is necessary to charge it by using the included AC/DC adaptor or a car plug adaptor. If the LED does not light or lights poorly, you have to charge the battery. To charge a fully discharged battery takes about 20 hrs. Always charge the lantern in dry interiors with the temperature between +5 °C and + 35 °C.

In case you do not use the lantern for more than 3 months you have to charge it. The lead acid battery is discharging itself spontaneously so it is required to charge it at least once a month to avoid damaging of the battery.

1. Plug the adaptor type LGSPSA060030EP to the 230 V~ / 50 Hz power supply network.
2. Turn the switch on the lantern into the OFF position "O". Should you fail to do so, you can damage the adaptor.
3. Insert the connector of the adaptor into the lantern's charging connector on the body.
4. Remove the adaptor from the power supply network and the lantern after you complete the charging process. Charging of totally discharged accumulator takes about 20 hrs.
5. The accumulator does not have memory effect therefore it is possible to charge it up continuously.
6. You can charge the lantern in a car from the 12V= cigarette socket by using the car plug adaptor. The process of connecting and charging is similar to that used with the adaptor. In case the accumulator is completely flat, charge the accumulator by a car plug adaptor for max. 8 hrs. After the charging process is completed, disconnect the adaptor from the 12V= cigarette socket.

#### Changing of the accumulator

Only a professional (electrician) can change the accumulator.

1. You must switch the lantern off before you change the accumulator.

2. Unscrew the top plastic cover of the reflector anti-clockwise.
3. Uncover the plastic cover and disconnect the connectors from lead acid battery.
4. Remove the accumulator from the lantern.
5. Connect supply leads (+ red wire, - others) to a new accumulator and then insert this accumulator into the lantern.
6. Make up the same way as removal.

#### Packaging includes:

Lantern  
AC/DC adaptor  
Car plug adaptor (12 V)  
Lead Acid Battery



- Use the adaptor type LGSPSA060030EP in dry and electric proof environment.
- You must charge the new lantern first before use!
- Do not dismount the lantern or its accessories.
- Do not throw the accumulator into fire, do not dismantle or short-circuit it. Wind it ecologically up after life expiration.
- Charge the battery for 20 hrs at the most.
- Take the battery out if you are not going to use the flashlight for longer time.
- The lantern is only resistant to spraying water and moisture, do not put it into water.
- In case water enters into the flashlight, do not switch it on, take the battery immediately out and closely dry the lantern.

This appliance is not intended to be used by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.



13. 8. 2005

## CZ LED Nabíjecí svítilna, 3810-3W



Svítilna s olověným bezúdržbovým akumulátorem, určená do domácností. Nabíjení z napájecí sítě 230 V~ / 50 Hz, nebo z automobilové zásuvky 12 V=.

#### Technické specifikace

Zdroj světla:	3W LED (150 lm)
Režimy svícení:	zapnuto / vypnuto
Akumulátor:	olověný bezúdržbový 4 V / 4 Ah
Napájecí zdroj:	DC 6V / 300mA typ LGSPSA060030EP
Nabíjení z automobilu:	Car adaptor 12 V= (DC)
Doba nabíjení:	20 hodin (plně vybitého článku)
Doba svícení (plně nabitá):	22 h (nepřetržitě)
Dosvit svítilny:	200 m

#### Nabíjení

Akumulátor svítilny před prvním použitím nabijte. Použijte přiložený AC/DC zdroj nebo Car adaptor. Nabízení zcela vybitého akumulátoru trvá 20 hodin. Svítilnu nabíjejte v suchých vnitřních prostorech při teplotě +5°C až +35°C. Není-li svítilna delší dobu používána, je nutné před dalším použitím akumulá-

tor dobít. Akumulátor se samovolně vybíjí a je nutné jej dobíjet minimálně jedenkrát za 3 měsíce, aby se předešlo poklesu napětí a jeho možnému zničení.

1. Zapojte síťový napájecí zdroj do sítě 230 V~ / 50 Hz.
2. Vypínač na svítilně přepněte do polohy vypnuto "O" – předejete zničení akumulátoru.
3. Konektor napájecího zdroje zasuňte do napájecího konektoru svítilny na těle svítilny.
4. Po nabití odpojte napájecí zdroj od svítilny a od napájecí sítě. Nabízení zcela vybitého akumulátoru trvá přibližně 20 hodin.
5. Olověný akumulátor nemá paměťový efekt, je možné jej průběžně dobíjet.
6. Svítilnu lze nabíjet i v automobilu - 12 V= přes zásuvku zapalovače. Postup při zapojení a nabíjení je obdobný jako při použití napájecího síťového zdroje. V případě zcela vybitého akumulátoru nabíjejte akumulátor pomocí napájecího zdroje do automobilu maximálně 8 hodin. Po nabití odpojte napájecí zdroj od automobilové zásuvky.

## Výměna akumulátoru

Výměnu akumulátoru musí provádět pouze osoba s patřičným elektrotechnickým vzděláním.

1. Před výměnou akumulátoru svítilnu vypněte.
2. Odšroubujte vrchní část svítliny v protisměru hodinových ručiček.
3. Odklopte plastový držák a odpojte konektory od oloveného článku.
4. Vyměňte akumulátor ze svítliny.
5. Vložte do svítliny nový akumulátor. Nový akumulátor musí mít stejné parametry jako původní. Připojte konektory k olovenému článku (dbejte na správnou polaritu).
6. Pro zkompletování svítliny použijte opačný postup demontáže.



- Napájecí zdroj LGSPSA060030EP používejte v suchých vnitřních prostorech.
- Před prvním použitím svítilnu nabijte.
- Akumulátor nabíjete maximálně po dobu 20 hodin.
- Vyměňte akumulátor ze svítliny v případě, že svítilnu nebudete delší dobu používat.
- Svítlina je odolná pouze proti vlhku a stříkající vodě – neponořujte ji do vody. Pokud do svítliny vnikne voda, svítilnu nerozsvěcujte. Okamžitě vyměňte akumulátor a svítilnu důkladně vysušte.
- Svítilnu ani její příslušenství nerozebírejte.

- Akumulátor po uplynutí životnosti ekologicky zlikvidujte – nerozebírejte jej, ani nevhazujte do ohně.
- Svítlina není určena k používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jejím bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruuovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Zajistěte, aby svítilnu nepoužívali děti jako hračku.

## Součást dodávky

Svítlina  
Napájecí zdroj  
Kabel na dobíjení z automobilu (12 V)  
Akumulátor

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu.

Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu



13.8.2005

## SK LED Nabíjecí svietidlo, 3810-3W



Svietidlo s oloveným bezúdržbovým akumulátorom, určený do domácnosti. Nabíjanie z napájacej siete 230V ~ / 50 Hz, alebo z automobilovej zásuvky 12V =.

### Technické špecifikácie

Zdroj svetla:	3W LED (150 lm)
Režimy svietenia:	zapnuté / vypnuté
Akumulátor:	olovený bezúdržbový 4V / 4 Ah
Napájací zdroj:	DC 6V / 300mA typ LGSPSA060030EP
Nabíjanie z automobilu:	Car adaptor 12V= (DC)
Doba nabíjania:	20 hodín (plne vybitého článku)
Doba svietenia (plne nabitá):	22 h (nepretržite)
Dosvit svietidla:	200 m

### Nabíjanie

Akumulátor svietidla pred prvým použitím nabite. Použite priložený AC/DC zdroj alebo Car adaptor. Nabítenie úplne vybitého akumulátora trvá 20 hodín. Svetidlo nabíjajte v suchých vnútorných priestoroch pri teplote +5 °C až +35 °C.

Ak nie je svietidlo dlhšiu dobu používané, je nutné pred ďalším použitím akumulátor dobiť. Akumulátor sa samovoľne vybíja a je nutné ho dobíjať minimálne raz za 3 mesiace, aby sa predišlo poklesu napätia a jeho možnému zničeniu.

1. Zapojte sieťový napájací zdroj do siete 230 V~/50 Hz.
2. Vypínač na svietidle prepnete do polohy vypnuté "O" – predídete zničeniu akumulátora.
3. Konektor napájacieho zdroja zasuňte do napájacieho konektora svietidla na tele svietidla.
4. Po nabití odpojte napájací zdroj od svietidla a od napájacej siete. Nabítenie úplne vybitého akumulátora trvá približne 20 hodín.
5. Olovený akumulátor nemá pamätový efekt, je možné ho priebežne dobíjať.
6. Svetidlo je možné nabíjať aj v automobile - 12V= cez zásuvku zapalovača. Postup pri zapojení a nabíjaní je obdobný ako pri použití napájacieho sieťového zdroja. V prípade úplne vybitého akumulátora nabíjajte akumulátor pomocou napájacieho zdroja do automobilu maximálne 8 hodín. Po nabití odpojte napájací zdroj od automobilovej zásuvky.

### Výměna akumulátora

Výměnu akumulátora musí vykonávat len osoba s patřičným elektrotechnickým vzděláním.

1. Pred výmenou akumulátora svietidlo vypnite.
2. Odskrutkujte vrchnú časť svietidla v protismere hodinových ručičiek.
3. Odklopte plastový držiak a odpojte konektory od oloveného článku.
4. Vyberte akumulátor zo svietidla.

5. Vložte do svietidla nový akumulátor. Nový akumulátor musí mať rovnaké parametre ako pôvodný. Pripojte konektory k olovenému článku (dbajte na správnu polaritu).
6. Pre skompletovanie svietidla použite opačný postup demontáže.



- Napájací zdroj LGSPSA060030EP používajte v suchých vnútorných priestoroch.
- Pred prvým použitím svietidlo nabite.
- Akumulátor nabíjajte maximálne po dobu 20 hodín.
- Vyberte akumulátor zo svietidla v prípade, že svietidlo nebudete dlhšiu dobu používať.
- Svetidlo je odolné iba proti vlhku a striekajúcej vode - neponárajte ho do vody. Ak do svietidla vnikne voda, svietidlo nerozsvěcujte. Okamžitě vyberte akumulátor a svietidlo dôkladne vysušte.
- Svetidlo ani jeho príslušenstvo nerozoberajte.
- Akumulátor po uplynutí životnosti ekologicky zlikvidujte - nerozoberajte ho, ani nevhadzujte do ohňa.
- Svetidlo nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovány ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Zaisťte, aby svietidlo nepoužívali deti ako hračku.

### Súčasť dodávky

Svietidlo  
Napájací zdroj  
Kábel na dobíjanie z automobilu (12 V)  
Akumulátor

Nevyhazujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu.

Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úřady. Ak sú elektrické spotrebiče uloženy na skládkách odpadkov, nebezpečné látky môžu prosakovat do podzemnej vody a dostat sa do potravinového reťazca a poškozovat vaše zdravie a pohodu



13.8.2005

## PL Latarka ładowalna LED, 3810-3W



Latarka z ołowiowym akumulatorem bezobsługowym przeznaczona do użytku w gospodarstwie domowym. Ładowanie z sieci zasilającej 230 V~/50 Hz, albo z samochodowego gniazdka do zapalniczki 12 V=.

### Specyfikacja techniczna

Źródło światła:	3W LED (150 lm)
Trybby świecenia:	włącz/wyłącz
Akumulator:	ołowiowy bezobsługowy 4 V / 4 Ah
Ładowarka:	DC 6V / 300mA typ LGSPSA060030EP
Ładowanie w samochodzie:	zasilacz do gniazda zapalniczki 12 V= (DC)
Czas ładowania:	20 godzin (całkowicie rozładowany akumulator)
Czas świecenia (całkowicie naładowany akumulator):	22 godz. (bez przerwy)
Zasięg latarki:	200 m

### Ładowanie

Akumulator latarki przed pierwszym użyciem należy naładować. Wykorzystuje się w tym celu ładowarkę sieciową AC/DC z zestawu albo zasilacz samochodowy. Ładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora trwa 20 godzin. Latarkę należy ładować w suchych pomieszczeniach wewnętrznych w temperaturze +5°C do +35°C.

Jeżeli latarka nie była użytkowana przez dłuższy czas, to przed następnym użyciem akumulator należy doładować. Akumulator rozładowuje się samoczynnie i trzeba go doładowywać przynajmniej raz na 3 miesiące, aby zapobiec zmniejszeniu się napięcia i możliwemu wtedy zniszczeniu akumulatora.

1. Ładowarkę sieciową podłączamy do gniazdka 230 V~/50 Hz.
2. Włącznik latarki ustawiamy w położeniu wyłącz "O" – zapobiegamy zniszczeniu akumulatora.
3. Wtyczkę ładowarki wsuwamy do gniazdka zasilającego, które znajduje się na obudowie latarki.
4. Po naładowaniu odłączmy ładowarkę od latarki i od sieci zasilającej. Ładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora trwa około 20 godzin.
5. Akumulator można nie ma efekt pamięciowego i dlatego można go doładowywać na bieżąco.
6. Latarkę można doładowywać również z instalacji samochodowej - 12 V= za pomocą gniazdka zapalniczki. Postępowanie przy podłączeniu i ładowaniu jest podobne, jak przy korzystaniu z ładowarki sieciowej. W przypadku całkowicie rozładowanego akumulatora naładowanie go za pomocą zasilacza samochodowego trwa maksymalnie 8 godzin. Po naładowaniu zasilacz należy wyłączyć z gniazdka zapalniczki samochodowej.

### Wymiana akumulatora

Wymianę akumulatora może wykonać tylko osoba o odpowiednich kwalifikacjach elektrotechnicznych.

1. Przed wymianą akumulatora należy wyłączyć latarkę.
2. Odkręcamy górną część latarki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

3. Odchylamy plastikowy uchwyt i odłączamy zaciski akumulatora ołowiowego.
4. Wyjmujemy akumulator z latarki.
5. Do latarki wkładamy nowy akumulator. Nowy akumulator musi mieć takie same parametry, jak dotychczasowy. Podłączamy zaciski do akumulatora ołowiowego (z zachowaniem właściwej polaryzacji).
6. Latarkę kompletujemy postępując w odwrotnej kolejności, niż przy demontażu.



- Z ładowarki LGSPSA060030EP korzystamy tylko w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Przed pierwszym użyciem latarkę należy naładować.
- Akumulator ładuje się maksymalnie 20 godzin.
- Akumulator należy wyłączyć z latarki w przypadku, gdy nie będzie ona używana przez dłuższy czas.
- Latarka jest odporna tylko na wilgoć i przyskakującą wodę – do wody nie wolno jej zanurzać. Jeżeli do latarki dostanie się woda, to nie należy jej włączać. Natychmiast wyjmujemy akumulator i starannie suszymy wnętrze latarki.
- Latarki, ani jej wyposażenia nie należy rozbiierać.
- Akumulator po upływie okresu eksploatacji należy ekologicznie zlikwidować – nie rozbiieramy go, ani nie wkładamy do ognia.
- Latarka nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak znajdują się one pod nadzorem albo nie zostały poinstruowane, co do użytkowania tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy zapewnić, żeby dzieci nie traktowały latarki, jak zabawkę.

### Części dostawy

Latarka  
 Ładowarka  
 Przewód do doładowywania z samochodu (12 V)  
 Akumulator

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.  
 Masa sprzętu: 1300 g



## HU LED tölthető lámpa, 3810-3W



Lámpa karbantartásmentes ólomakkumulátorral, háztartási használatra. Tápellátás 230 V~/50 Hz hálózatról vagy 12 V= gépkocsi csatlakozóról.

### Műszaki adatok

Fényforrás:	3W LED (150 lm)
Világítási üzemmódok:	bekapcsolva / kikapcsolva
Akkumulátor:	karbantartásmentes ólomakkumulátor 4 V/4Ah
Tápforrás:	DC 6V / 300mA, LGSPSA060030EP típus
Töltés gépkocsiról:	Car adaptor 12 V= (DC)
Töltési idő:	20 óra (teljesen lemerült elem)
Világítási idő (teljesen feltöltve):	22 óra (megszakítás nélkül)
A lámpa világítási távolsága:	200 m

### Töltés

A lámpa első használat előtt tölts fel az akkumulátort. Ehhez használja a mellékelt AC/DC forrást vagy a Car adaptort. A teljesen lemerült akkumulátor feltöltése 20 óráig tart. A lámpát száraz, beltéri helyen, +5°C és +35°C közötti hőmérsékleten töltsé.

Ha hosszabb ideig nem használja a lámpát, a következő használat előtt fel

kell tölteni az akkumulátort. Az akkumulátor magától is lemerül és 3-havonta legalább egyszer fel kell tölteni, hogy elkerüljük a feszültség leesését és az esetleges meghibásodást.

1. Csatlakoztassa a hálózati töltőt a 230 V~/50 Hz hálózathoz.
2. A lámpa kapcsolóját állítsa kikapcsolts, „O” állásba – ezzel elkerülheti, hogy az akkumulátor tönrkremenjen.
3. A töltő csatlakozóját dugja be a lámpa testén levő csatlakozóba.
4. Feltöltés után húzza ki a töltőt a lámpából és a hálózatról. A teljesen lemerült akkumulátor feltöltése körülbelül 20 óráig tart.
5. Az ólomakkumulátornál nincs memória effektus, ez lehetővé teszi a ráttöltést.
6. A lámpa gépkocsiban is tölthető – 12 V= a szivargyújtó csatlakozóján keresztül. A csatlakoztatás és a töltés hasonlóan történik, mint a hálózati töltő használatá esetében. Ha az akkumulátor teljesen lemerült, a gépkocsi töltőjén keresztül maximum 8 órán át töltsé. Feltöltés után húzza ki a töltőt a gépkocsi csatlakozójából.

## Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátor cseréjét csak megfelelő elektrotechnikai végzettséggel rendelkező személy végezheti.

1. Az akkumulátor cseréje előtt kapcsolja ki a lámpát.
2. Csavarja le a lámpa felső részét az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Hajtsa ki a műanyag tartót és húzza ki a csatlakozókat az az ólomcellából.
4. Vegye ki az akkumulátort a lámpából.
5. Helyezze be a lámpába az új akkumulátort. Az új akkumulátornak az eredetivel megegyező paraméterekkel kell rendelkeznie. Csatlakoztassa a csatlakozókat az ólomcellához (figyeljen a polaritásra).
6. A lámpa összeszereléséhez ismétlje meg fordított sorrendben a szétszerelés lépéseit.



- Az LGSPSA060030EP tápforrást száraz, beltéri helyeken használja.
- Az első használat előtt töltsse fel a lámpát.
- Az akkumulátort max. 20 órán keresztül töltsse.
- Ha a lámpát hosszabb ideig nem fogja használni, vegye ki belőle az akkumulátort.
- A lámpa csak a nedvességgel és a fecskendező vízzel szemben ellenálló – ne merítse vízbe. Ha a lámpába víz került, ne kapcsolja be. Azonnal vegye ki az akkumulátort és alaposan szárítsa ki a lámpát.
- Se a lámpát, se a tartozékokat ne szedje szét.

- Az akkumulátort élettartamának letelte után környezetkímélő módon semmisítse meg – ne szedje szét, és ne dobja tűzbe.
- A lámpát ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől.
- Ügyeljen rá, hogy a lámpával gyermekek ne játszanak.

## A csomag tartalma

Lámpa  
Tápforrás  
Kábel gépkocsiból történő töltéshez (12 V)  
Akkumulátor

Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket.

A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.



13.8.2005

## SI LED Polnilna svetilka, 3810-3W



Svetilka s svinčnim akumulatorjem brez vzdrževanja, namenjena za gospodinjstvo. Polnjenje iz napajalnega omrežja 230 V~/50 Hz, ali iz avtomobilske vtičnice 12 V=.

### Tehnična specifikacija

Vir svetlobe:	3W LED (150 lm)
Režimi svetljenja:	vklopljeno / izklopljeno
Akkumulátor:	svinčeni brez vzdrževanja 4 V / 4 Ah
Vir napajanja:	DC 6V / 300mA tip LGSPSA060030EP
Polnjenje v avtomobilu:	Car adapter 12 V= (DC)
Čas polnjenja:	20 ur (popolnoma izpraznjene celice)
Čas svetljenja (popolnoma napolnjena):	22 ur (nepretrgoma)
Doseg svetljenja svetilke:	200 m

### Polnjenje

Akkumulátor svetilke pred prvo uporabo napolnite. Uporabite priloženi AC/DC vir ali Car adapter. Polnjenje popolnoma izpraznjene akumulatorja traja 20 ur. Svetilko polnite v suhih notranjih prostorih pri temperaturi +5°C do +35°C. Če svetilke več časa ne uporabljate, je pred njeno uporabo nujno polnjenje akumulatorja. Akumulator se samodejno prazni in ga je nujno dopolnjevati najmanj enkrat na 3 mesece, tako preprečite upad napetosti in morebitno uničenje akumulatorja.

1. Priključite omrežni vir napajanja na omrežje 230 V~/50 Hz.
2. Stikalo na svetilki preklopite v položaj izklopljeno "O" – preprečite uničenje akumulatorja.
3. Priključek vira napajanja vtaknite v napajalni priključek svetilke na ohlajši svetilke.
4. Po napolnitvi izključite vir napajanja iz svetilke in iz napajalnega omrežja. Napolnitev popolnoma izpraznjene akumulatorja traja približno 20 ur.
5. Svinčeni akumulator nima spominskega efekta, je možno ga sproti polniti.
6. Svetilko je mogoče polniti tudi v avtomobilu - 12 V= skozi vtičnico vžigalnika. Postopek priključitve in polnjenja je podoben kot pri uporabi napajalnega omrežnega vira. V primeru popolnoma izpraznjene akumulatorja polnite akumulator s pomočjo napajalnega vira za avtomobil največ 8 ur. Po polnjenju izključite napajalni vir iz avtomobilske vtičnice.

### Zamenjava akumulatorja

Zamenjavo akumulatorja mora narediti le oseba s primerno elektrotehnično izobrazbo.

1. Pred zamenjavo akumulatorja svetilko izklopite.
2. Odvijte gornji del svetilke v nasprotni smeri urinih kazalcev.

3. Odstranite plastično držalo in odklopite konektorje od svinčene celice.
4. Odstranite akumulator iz svetilke.
5. V svetilko vložite novi akumulator. Novi akumulator mora imeti enake parametre kot prvotni. Priključite konektorje na svinčeno celico (pazite na pravilno polarnost).
6. Svetilko sestavite v obratnem vrstnem redu, kot ste jo razstavili.



- Napajalni vir LGSPSA060030EP uporabljajte v suhih notranjih prostorih.
- Pred prvo uporabo svetilko napolnite.
- Akumulator polnite največ 20 ur.
- Odstranite akumulator iz svetilke v primeru, da je ne boste dalj časa uporabljali.
- Svetilka je odporna le na vlago in brizgajočo vodo, zato je ne potapljajte v vodo. Če v svetilko prodre voda, je ne uporabljajte. Takoj zamenjajte akumulator in svetilko temeljito osušite.
- Svetilke niti njene opreme ne razstavljajte.
- Akumulatorja po izteku življenjske dobe ekološko odstranite - ne razstavljajte ga, niti ga ne mečite v ogenj.
- Svetilke ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Zagotovite, da svetilke ne bi uporabljali otroci kot igračo.

### Paket vsebuje

Svetilka  
Vir napajanja  
Kabel za polnjenje iz avtomobila (12 V)  
Akkumulátor

Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabite zbirna mesta ločenih odpadkov.

Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagaljskih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo ter škodijo vašemu zdravju in dobremu počutju.



13.8.2005

## RS|HR|BA LED Svjetiljka za punjenje, 3810-3W



Svjetiljka s olovnom baterijom, bez održavanja, namijenjena za uporabu u kućanstvu. Punjenje iz mreže za napajanje od 230 V~/50 Hz, ili iz utičnice u automobilu od 12 V=.

### Tehničke specifikacije

Izvor svjetla:	3W LED (150 lm)
Režim rada svjetiljke:	uključeno / isključeno.
Baterija:	olovna, bez održavanja 4 V / 4 Ah
Izvor napajanja:	DC 6V / 300mA tip LGSPSA060030EP
Punjenje u automobilu:	Car adaptor 12 V= (DC)
Vrijeme punjenja:	20 sati (potpuno praznog članka)
Vrijeme osvjetljenja (potpuno puna):	22 sati (neprekidno)
Snop svjetlosti:	200 m

### Punjenje

Prije prvog korištenja bateriju svjetiljke potrebno je napuniti. Koristite priloženi AC/DC izvor ili Car adaptor. Punjenje potpuno prazne baterije traje otprilike 20 sati. Svjetiljku puniti u suhim unutrašnjim prostorijama na temperaturi od +5°C do +35°C.

Ukoliko se svjetiljka dulje vrijeme ne koristi, prije ponovne uporabe neophodno je bateriju napuniti. Baterija se samovoljno prazni, stoga se barem jednom za 3 mjeseca mora napuniti kako bi se spriječio pad napona i oštećenje baterije.

1. Mrežni izvor napajanja uključite u mrežu od 230 V~/50 Hz.
2. Prekidač na svjetiljci prebacite u poziciju "O" – radi sprječavanja uništenja baterije.
3. Konektor izvora napajanja uključite u konektor napajanja svjetiljke na tijelu svjetiljke.
4. Nakon punjenja isključite izvor napajanja od svjetiljke i od mreže napajanja. Punjenje potpuno prazne baterije traje otprilike 20 sati.
5. Olovna baterija nema memorijski efekt, može se kontinuirano puniti.
6. Svjetiljka se također može puniti u automobilu - 12 V= preko utičnice upaljača. Postupak priključenja i punjenja je sličan kao kod uporabe mrežnog izvora napajanja. U slučaju da se baterija u cijelosti isprazni, bateriju puniti pomoću izvora napajanja u automobilu maksimalno 8 sati. Nakon punjenja iskopčajte izvor napajanja iz automobilske utičnice.

### Promjena baterije

Promjenu baterije mora izvoditi samo osoba s odgovarajućim elektrotehničkim obrazloženjem.

1. Prije mijenjanja baterije svjetiljku isključite.
2. Oslobodite vijke na gornjem dijelu svjetiljke u suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu.
3. Otvorite plastični držač i isključite konektore od olovnog članka.

4. Izvadite bateriju iz svjetiljke.
5. Umetnite u svjetiljku novu bateriju. Nova baterija mora imati iste parametre kao izvorna baterija. Priključite konektore na olovni članak (vodite računa na ispravan polaritet).
6. Za kompletiranje svjetiljke koristite obrnuti postupak od demontiranja.



- Izvor napajanja LGSPSA060030EP koristite u suhim unutrašnjim prostorijama.
- Prije prve uporabe svjetiljku napunite.
- Bateriju puniti maksimalno u trajanju 20 sati.
- U slučaju da svjetiljku dulje vrijeme ne koristite, izvadite bateriju iz svjetiljke.
- Svjetiljka je otporna samo na vlažnost i prskajuću vodu – ne smije se uranjati u vodu. Ukoliko u svjetiljku uđe voda, svjetiljku ni u kom slučaju ne palite. Odmah izvadite bateriju te svjetiljku savršeno osušite.
- Svjetiljku kao ni njenu opremu ne rastavljajte.
- Nakon isteka vijeka trajanja bateriju na ekološki način zbrinite – ne rastavljajte ju ni ne bacajte u vatru.
- Svjetiljka nije namijenjena za uporabu od strane osoba (uključivo djece), kod kojih tjelesna, čulna ili mentalna nesposobnost te znanje istih sprječava sigurno korištenje aparata, ukoliko nisu pod nadzorom ili nisu dobili upute na koji način koristiti aparat od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Osigurajte da se djeca sa svjetiljkom ne igraju.

### Sastavni dio isporuke

Svjetiljka  
Izvor napajanja  
Kabel za punjenje u automobilu (12 V)  
Baterija

Električne uređaje ne odlagati kao kućno smeće, koristite sabirna mjesta za klasificirani otpad.

Za aktualne informacije o sabirnim mjestima kontaktirajte mjesne urede. Ukoliko su električni uređaji odloženi na mjestu s kućnim smećem, opasne tvari mogu procuriti u podzemne vode te ući u prehrambeni lanac i na taj način nanositi štetu vašemu zdravlju te praviti neugodnosti.



13.8.2005

## DE LED Aufladelampe, 3810-3W



Taschenlampe mit wartungsfreiem Bleiakкумуляtor für den Haushalt. Aufladen aus Netz 230 V~/50 Hz oder Fahrzeugsteckdose 12 V=.

### Technische Spezifikation

Lichtquelle:	3W LED (150 lm)
Leuchtregime:	ein / aus
Akkumulator:	wartungsfreier Bleiakкумуляtor 4 V / 4 Ah
Netzgerät:	DC 6V / 300mA Typ LGSPSA060030EP
Aufladen im Automobil:	Car adaptor 12 V= (DC)
Aufladedauer:	20 Stunden (voll entladener Akku)
Leuchtdauer (voll aufgeladen):	22 Stunden (ununterbrochen)
Leuchtwerte:	200 m

### Aufladen

Den Akkumulator der Lampe vor der ersten Benutzung aufladen. Das beigelegte AC/DC-Gerät oder den Car adaptor benutzen. Die Ladedauer des vollständig entleerten Akkumulators beträgt 20 Stunden. Die Lampe in trockenen Innenräumen bei einer Temperatur von +5°C bis +35°C aufladen. Wenn die Lampe längere Zeit nicht benutzt wird, muss der Akkumulator vor der nächsten Benutzung aufgeladen werden. Der Akkumulator entlädt sich

selbst und muss mindestens einmal in drei Monate aufgeladen werden, damit Spannungsabfall und Zerstörung des Akkus verhindert werden.

1. Das Netzgerät an ein Netz 230 V~/50 Hz anschließen.
2. Den Schalter der Lampe auf ausgeschaltet „O“ schalten - so wird einer Zerstörung des Akkus vorgebeugt.
3. Den Stecker des Ladegeräts in das Gegenstück der Lampe stecken.
4. Nach dem Aufladen das Ladegerät vom Netz und von der Lampe trennen. Die Ladedauer des vollständig entleerten Akkumulators beträgt etwa 20 Stunden.
5. Der Bleiakкумуляtor hat keinen Erinnerungseffekt, deshalb kann er laufend nachgeladen werden.
6. Die Lampe kann auch im Automobil - 12 V = über den Zigarettenanzünder aufgeladen werden. Das Vorgehen beim Anschließen und Aufladen ist ähnlich wie bei Benutzung des Netzgeräts. Bei vollständig entleertem Akkumulator mit dem Ladegerät des Automobils höchstens 8 Stunden aufladen. Nach dem Aufladen das Ladegerät von der Steckdose des Fahrzeugs trennen.

## Auswechseln des Akkus

Den Akku darf nur eine Person mit entsprechender elektrotechnischer Bildung auswechseln.

1. Vor dem Wechseln des Akkus die Lampe ausschalten.
2. Das Lampenoberteil im entgegengesetzten Uhrzeigersinn abschrauben.
3. Den Kunststoffhalter abklappen und die Stecker vom Bleiakku trennen.
4. Den Akku herausnehmen.
5. Einen neuen Akku in die Lampe legen. Der neue Akku muss die gleichen Parameter wie der ursprüngliche haben. Die Stecker an den Bleiakku anschließen (auf die richtige Polarität achten).
6. Bei der Komplettierung der Lampe in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.



- Das Ladegerät LGSPSA060030EP nur in trockenen Innenräumen benutzen.
- Vor der ersten Benutzung die Lampe aufladen.
- Den Akku höchstens 20 Stunden aufladen.
- Den Akku aus der Lampe nehmen, wenn sie lange nicht benutzt wird.
- Die Lampe ist nur gegen Feuchtigkeit und Spritzwasser beständig, nicht ins Wasser tauchen. Falls Wasser in die Lampe gelangt ist, die Lampe nicht benutzen. Sofort den Akku herausnehmen und die Lampe gründlich trocknen.
- Die Lampe und ihr Zubehör nicht auseinandernehmen.

- Den Akkumulator nach Ablauf seiner Standzeit ökologisch entsorgen, nicht auseinandernehmen, nicht ins Feuer werfen.
- Das Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden.

Sicherstellen, dass die Lampe nicht als Kinderspielzeug benutzt wird.

## Lieferbestandteile

Taschenlampe  
Netzgerät  
Aufladekabel für Automob (12 V)  
Akku

Elektrische Geräte nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen aber Sammelstellen für sortierten Abfall benutzen.

Für aktuelle Informationen über Sammelstellen die örtlichen Behörden kontaktieren. Falls elektrische Geräte auf Mülldeponien gelagert werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser durchsickern und in die Lebensmittelquelle gelangen und Ihre Gesundheit gefährden.



13.8.2005

## UA LED Зарядний ліхтар, 3810-3W



Ліхтар з свинцевим без обслуги акумулятором, призначений для домашнього господарства. Зарядження від мережі 230 В~/50 Гц, або від розетки автомобіля 12 В=.

### Технічна специфікація

Джерело світла:	3W LED (150 lm)
Режими світіння:	ввімкнено /вимкнено
Акумулятор:	свинцевий без обслуги 4 В / 4 Ah
Джерело живлення:	DC 6В / 300mA тип LGSPSA060030EP
Зарядка від автомобіля:	автомобільний адаптер 12 В= (DC)
Час зарядження:	20 годин (повністю розрядженої акумулятора)
Час світіння	
(повністю заряджена):	22 год. (безперебійно)
Світіння ліхтаря:	200 м

### Зарядження

Акумулятор ліхтаря перед першим використанням зарядіть Використайте додане AC/DC джерело або Car адаптер. Зарядження повністю розрядженого акумулятора триває 20 годин. Ліхтар заряджайте в сухих внутрішніх просторах при температурі від +5°C до +35°C.

Якщо ліхтар не використовується деякий час, необхідно перед використанням акумулятор підзарядити. Акумулятор самовільно розряджається і необхідно його підзаряджати принаймні, раз на три місяці, щоб запобігти падінню напруги і його можливою зіпсуванню.

1. Підключіть блок живлення до мережі 230 В~/50 Гц.
2. Вимикач на ліхтарі перекиньте у позицію вимкнено "0" – цим можете запобігти зіпсуванню акумулятора.
3. З'єднання блоку живлення підключіть до з'єднання живлення ліхтаря на корпусі ліхтаря.
4. Після зарядки, відключіть блок живлення від ліхтаря та від мережі живлення. Зарядити повністю розряджений акумулятор триває приблизно 20 годин
5. Свинцевий акумулятор немає ефекта пам'яті, його можливо постійно підзаряджати.
6. Ліхтар можливо заряджати також в автомобілі - 12 В= від розетки прикурювача. Процес підключення та зарядження схожий як при використанні адаптера змінного струму. У разі повної розрядки акумулятора, зарядіть акумулятор за допомогою адаптера до автомобіля максимум 8 годин. Після зарядження відключіть джерело живлення від розетки прикурювача автомобіля.

### Замінення акумулятора

Заміну акумулятора повинна виконувати тільки особа, яка має відповідну електротехнічну освіту.

1. Перед заміною акумулятора ліхтар вимкніть.
2. Відкрутіть верхню частину ліхтаря проти годинникової стрілки.
3. Відкрийте пластиковий тримач та відключіть з'єднання від свинцевих

з'єднань акумулятора.

4. Вийміть акумулятор із ліхтаря.
5. Вставте у ліхтар новий акумулятор. Новий акумулятор повинен мати однакові параметри що й оригінал. Підключіть з'єднання до свинцевого осередку (дотримуючись полярності)
6. Для комплектування ліхтаря використовуйте зворотний порядок демонтажу.



- Блок живлення LGSPSA060030EP використовуйте у сухих внутрішніх приміщеннях.
- Перед першим використанням ліхтар зарядіть.
- Акумулятор заряджайте максимум 20 годин
- Вийміть акумулятор з ліхтаря у випадку, коли ліхтарем довгий час не будете користуватися.
- Ліхтар стійкий щодо вологі та бризгів води - не занурюйте його у воду. Якщо у ліхтар попаде вода, ліхтар не вмикайте. негайно вийміть акумулятор та ліхтар ретельно висушіть.
- Ліхтар та його частини не розбирайте.
- Акумулятор після закінчення його строку служби екологічно зліквідуйте – не розбирайте його та не викидайте його у вогонь.
- Ліхтар не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за їх безпечність.
- Забезпечте, щоб діти не користувалися ліхтарем, як іграшкою.

### Входить у поставку

Ліхтарик  
Блок живлення  
Кабель для зарядки від автомобіля (12 В)  
Акумулятор

Не викидайте електроприлади як не сортований побутовий відхід, використовуйте селективні пункти збору відходів.

Отримання актуальної інформації про те, де знаходяться селективні пункти ви можете дізнатися в місцевих урядах. Якщо електричні прилади зберігаються на сміттєвих звалищах, небезпечні речовини можуть просочитися в ґрунтові води і потрапити у харчовий ланцюг, та пошкодити здоров'я і благополуччя



13.8.2005

## RO Lanternă LED încărcabilă, 3810-3W



Lanternă cu acumulator plumb fără întreținere, destinată pentru uz casnic. Se încarcă din rețeaua de alimentare de 230 V~/50 Hz, sau din priză de mașină de 12 V=.

### Specificații tehnice

Sursa de lumină:	3W LED (150 lm)
Moduri de iluminare:	pornit / oprit
Acumulator:	cu plumb fără întreținere 4 V / 4 Ah
Sursa de alimentare:	DC 6 V / 300mA tip LGSPSA060030EP
Încărcarea din autovehicul:	Car adaptor 12 V= (DC)
Durata încărcării:	20 ore (acumulator deplin descărcat)
Durata luminării (încărcată):	22 ore (neîntrerupt)
Raza luminoasă:	200 m

### Încărcarea

Înainte de prima utilizare încărcați acumulatorul lanternei. Folosiți sursa AC/DC anexată sau Car adaptor. Încărcarea acumulatorului deplin descărcat durează 20 de ore. Încărcați lanternă în spații interioare uscate la temperatura de la +5°C la +35°C.

Dacă lanternă nu a fost utilizată timp îndelungat, acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare.

Acumulatorul se autodescarcă și trebuie reîncărcat cel puțin o dată la 3 luni, pentru a se preveni scăderea tensiunii și deteriorarea posibilă a acumulatorului.

1. Conectați sursa de alimentare la rețeaua de 230 V~/50-60 Hz.
2. Întrerupătorul lanternei îl comutăți în poziția oprit, „O” – preveniți deteriorarea acumulatorului.
3. Introduceți conectorul sursei de alimentare în mufa de alimentare pe corpul lanternei.
4. După încărcare deconectați sursa de alimentare de la lanternă și de la rețea. Încărcarea acumulatorului deplin descărcat durează aproximativ 20 de ore.
5. Acumulatorul cu plumb nu are efect de memorie, se poate reîncărca continuu.
6. Lanternă se poate încărcă și în autovehicul – 12 V= prin priză de brichetă. Procedul de conectare și încărcare este asemănător ca la utilizarea sursei de rețea. În cazul acumulatorului deplin descărcat încărcați-l cu ajutorul sursei de alimentare din autovehicul maxim 8 de ore. După încărcare deconectați sursa de alimentare de la priză de mașină.

### Înlocuirea acumulatorului

Înlocuirea acumulatorului trebuie efectuată doar de o persoană cu calificare electrotehnică corespunzătoare.

1. Înainte înlocuirii acumulatorului opriți lanternă.
2. Deșurubați partea de sus a lanternei în sens contrar acelor de ceasornic.

3. Îndepărtați mânerul de plastic și deconectați conectoarele de la elementul cu plumb.
4. Scoateți acumulatorul din lanternă.
5. Introduceți în lanternă acumulatorul nou. Acumulatorul nou trebuie să aibă parametri identici cu cel original. Legați conectoarele la elementul cu plumb (respectați polaritatea corectă).
6. La asamblarea lanternei procedați în mod invers decât la demontare.



- Sursa de alimentare LGSPSA060030EP o folosiți în spații interioare uscate.
- Înainte de prima utilizare încărcați lanternă.
- Încărcați acumulatorul pe o durată de maxim 20 de ore.
- Scoateți acumulatorul din lanternă în cazul că nu va fi utilizată timp mai îndelungat.
- Lanternă este rezistentă doar la umiditate și stropi de apă - nu o scufundați în apă. În cazul că pătrunde apa în lanternă, nu o aprindeți. Scoateți imediat acumulatorul și uscați bine lanternă.
- Nu dezmembrați lanternă nici anexecele acesteia.
- Lichidați în mod ecologic acumulatorul uzat – nu-l dezmembrați și nu-l aruncați în foc.
- Lanternă nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea ei în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora.
- Asigurați ca lanternă să nu fie folosită de copii ca jucărie.

### Conținutul livrării

Lanternă  
Sursa de alimentare  
Cablu pentru încărcare din mașină (12 V)  
Acumulator

Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate.

Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentară, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.



13.8.2005

## LT LED įkraunamas žibintas, tipas 3810-3W



### Specifikacija

Žibintas maitinamas iš neapartaujamo švino rūgštinio akumuliatoriaus. Galima įkrauti iš 230V/50Hz el. tinklo arba 12V automobilio lizdo.

### Techininė specifikacija

Šviesos šaltinis:	3W LED (150 lm)
Režimai:	ON / OFF
Švino rūgštinis akumuliatorius	4 V / 4 Ah
Suderintuvas:	DC 6 V / 300mA tipas LGSPSA060030EP
Suderintuvas įkrauti automobilije	DC 12V
Įkrovimo laikas:	20 val. (pilnai iškrauto)
Švietimo laikas (pilnai įkrauto):	22 val. (nepertraukiamai)
Švietimo nuotolis:	200 m

### Įkrovimas

Prieš pirmą naudojimą žibintą reikia įkrauti vienu iš suderintuvų, arba iš el. tinklo, arba iš automobilio cigarečių pridedėjo lizdo. Jei LED nešviečia ar šviečia silpnai akumuliatorius išsikrovęs ir jį reikia įkrauti. Visiškai išsikrovusio akumuliatoriaus įkrovimo laikas 20 val. Akumuliatorių įkraukite sausoje patalpoje esant +5°C - +35°C temperatūrai.

Jei žibintu nesinaudojate ilgiau kaip 3 mėnesius, privalote įkrauti akumuliatorių. Švino rūgštinis akumuliatorius išsikrauna savaime, jo negalima laikyti iškrauto, todėl stenkitės laikyti nuolat įkrautą.

1. Įjunkite tinklo suderintuvą LGSPSA060030EP į 230V~/50 Hz el. tinklo rozetę.
2. Žibinto perjungėjas turi būti padėtyje OFF "O". Jei bandysite įkrauti įjungtą žibintą, sugadinsite suderintuvą.
3. Įjunkite suderintuvo kištuką į žibinto korpuse esantį įkrovimo lizdą.
4. Kai akumuliatorius įkrautas atjunkite suderintuvą nuo el. tinklo ir nuo žibinto. Visiškai išsikrovusio akumuliatoriaus įkrovimo laikas 20 val.
5. Akumuliatorius neturi taip vadinamo "atminties efekto", jį galima įkrauti dažnai ir po ne daug.
6. Įkrauti galima ir automobilije iš 12V= cigarečių pridedėjo lizdo. Įkrovimo tvarka tokia pati, kaip įkraunant iš el. tinklo. Visiškai iškrautą akumuliatorių įkraukite ne ilgiau kaip 8 val. Pilnai įkrovę žibinto akumuliatorių atjunkite nuo 12V= lizdo.



## Akumulatoriaus įkrovimas

Akumuliatorių gali keisti tik kvalifikuotas meistras.

1. Prieš keičiant akumuliatorių išjunkite žibintą. Jei bandysite įkrauti įjungtą žibintą, sugadinsite suderintuvą.
2. Prieš laikrodžio rodyklę atsukite reflektorius gaubtu.
3. Nuimkite plastmasinį dangtelį ir atjunkite laidus nuo akumulatoriaus.
4. Išimkite akumuliatorių iš žibinto.
5. Prijunkite laidus (+ raudonas laidas, - juodas laidas) prie naujo akumulatoriaus, įdėkite jį į žibintą.
6. Surinkite žibintą.

### Pakuotėje:

Žibintas

El. tinklo AC/DC suderintuvas

Suderintuvas įkrauti automobilių (12 V)

Švino rūgštinis akumulatorius



- Suderintuvą tipas LGSPSA060030EP naudokite sausoje ir elektriška saugioje aplinkoje.
- Prieš pirmą naudojimą žibintą reikia įkrauti!

- Neardykite žibinto ar jo priedų.
- Nemeskite akumulatoriaus į ugnį, neardykite, venkite trumpo jungimo. Nebenaudojamą akumuliatorių išmeskite į specialiai tam skirtą konteinerį.
- Akumuliatorių įkraukite ne ilgiau kaip 20 val.
- Jei ilgą laiką nesinaudosite žibintu, išimkite akumuliatorių.
- Žibintas atsparus drėgmei ir lietuvi. Nenardinkite žibinto į vandenį.
- Jei vanduo pateko į žibinto vidų, neįjunkite jo, išimkite akumuliatorių ir viską išdžiovinkite.

Žibintu draudžiama naudotis asmenims, kurie dėl savo fizinio, jutiminio, psichinio neįgalumo ar patirties ar žinių stokos negali daryti to saugiai. Nebent jie yra prižiūrimi ar apmokyti asmens, atsakingo už jų saugumą. Maži vaikai gali naudotis žibintu tik suaugusių prižiūrimi.

Naudojimui nebetinkamų elektros prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis šiukšlėmis. Išmeskite juos į specialiai tam skirtus konteinerius. Daugiau informacijos apie elektros ir elektronikos atliekų šalinimą ir perdirbimą galite rasti savivaldybėje ar prekybos taškuose. Jei elektros ir elektronikos atliekos šalinamos kartu su buitinėmis šiukšlėmis pavojingos medžiagos gali pakliūti į gruntinius vandenius, maistą ir sukelti sveikatos pažeidimus.



13.8.2005

## LV Uzlādējams LED lukturis, tips 3810-3W

### Apraksts

Lukturis ar svina akumulatoru priekš ikdienas lietošanas. Uzlāde no 230V/50Hz vai caur automašinas adapteri lādēšanai.

### Tehniskais apraksts

Gaismas avots:	3W LED (150 lm)
Režims:	ieslēgts izslēgts
Svina akumulators:	4V/4Ah
Adapteris:	DC 6V / 300mA tips LGSPSA060030EP
Automašinas lādētājs 12V	
Uzlādes laiks:	20 stundas (pilnība izlādēts akumulators)
Darbības ilgums (pilnībā uzlādēts akumulators):	22 stundas (nepārtrauktas darbības)
Gaismas distance:	200 m

### Uzlāde

Pirms pirmās lietošanas ir svarīgi uzlādēt akumulatoru izmantojot komplektā iekļauto AC/DC adapteri, vai automašinas lādētāju. Ja lukturis nespīd, vai spīd ļoti vāji, uzlādējiet akumulatoru. Lai pilnībā uzlādētu akumulatoru nepieciešamas 20 stundas. Vienmēr lādējiet lukturį sausās iekštelpās, gaisa temp. no +5 °C līdz + 35 °C.

Gadījumā, ja lukturį nelietojat vairāk par 3 mėnesiems, to tomēr nepieciešams uzlādēt. Akumulators nav aizsargāts pret pašizlādi, tādēļ, to nepieciešams uzlādēt vismaz reizi mėnesi, lai izvairītos no akumulatora sabojāšanas.

1. pievienojiet adapteri LGSPSA060030EP barošnai 230V~50Hz
2. ieslēdziet luktura slēdzi OFF (izslēgts) pozīcijā "0", ja tā neizdarīsiet, ir iespēja sabojāt lādētāju
3. ievietojiet lādētāja spraudni luktura atverē uz korpusa.
4. kad uzlāde ir beigusies atvienojiet lādētāju no luktura un no barošanas avota. Lai pilnībā uzlādētu lukturį, tam jāļauj lādēties apmēram 20 stundas.
5. akumulatoram nav uzlādes atmiņas, tādēļ šo lukturį ir iespējams lādēt nepārtraukti.
6. jūs varat izmantot automašinas lādētāju, lai uzlādētu lukturį, lai to izdarītu ievērojiet līdzīgas darbības kā lādējot ar parasto lādētāju. Ja akumulators ir pilnība nosēdies, lādējiet to nepārtraukti maksimums 8 stundas. Kad lādēšanas process beidzies, atvienojiet lādētāju no barošanas.

### Akumulatora nomaiņa

Tikai profesionālis (elektriķis) var mainīt akumulatoru

1. izslēdziet lukturį pirms akumulatora maiņas
2. atskrūvējiet virsējo plastmasas reflektora aizsargu (pret pulksteņrādītāja virzienā)
3. atveriet korpusu un atvienojiet akumulatoru
4. izņemiet akumulatoru
5. pievienojiet vardu (+ sarkans, - pārējie) jaunajam akumulatoram un ievietojiet to atpakaļ luktura korpusā
6. saskrūvējiet lukturį atpakaļ

### Iepakojuma ietilstp:

Lukturis

AC/DC adapteris

Automašinas adapteris (12V)

Akumulators



- Lietojiet adapteri LGSPSA060030EP sausos un elektriski drošos apstākļos
- Pirms pirmās lietošanas lukturis ir jāuzlādē!
- Neizjauciet lukturį vai tā piederumus.
- Nemetiet akumulatoru uguni, nepakļaujiet savienojumam. Pēc izmantošanas atbrīvojieties no tā dabai draudzīgā veidā.
- Akumulatoru lādējiet vismaz 20 stundas.
- Izņemiet akumulatoru no luktura, ja plānojat lukturį ilgāku laiku neizmantot.
- Lukturis ir mitrumizturīgs (šļakatas, mitrums) nemērciet šo lukturį ūdeni.
- Ja lukturis nonācis zem ūdens, nekavējoties izslēdziet lukturį, izņemiet bateriju un ļaujiet tam rūpīgi izžūt.
- Si ierīce nav spēlmanāta, nedodiet ar to rotaļāties bērniem!

Neizmetiet šo lukturį kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet to speciālajos elektronikas savākšanas punktos. Sīkaku informāciju par tiem varat gūt jautājot vietā kur šo lukturį iegādājāties.



13.8.2005

## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ LED Polnilna svetilka \_\_\_\_\_

TIP: \_\_\_\_\_ 3810-3W \_\_\_\_\_

DATUM PRODAJE: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija, tel : +386 8 205 17 20



